

Landeia

ELA

LANGILEON INDARRA



Landeia

MAYO 95 MAIATZA

NUMERO 33 ZENBAKIA

SUMARIO / AURKIBIDEA

- 1 PORTADA
- 2/3 SUMARIO Y EDITORIALES
- 4/5 REPORTAJE: ENTREVISTA
CON JOSE ELORRIETA
- 6/7 ACTUALIDAD LABORAL
- 8 SITUACION LABORAL EN LAS
CONSERVERAS
- 9 SALUD LABORAL
- 10/11 ECONOMIA
- 12/13 DONOSTIALDEARI
BURUZKO ERREPORTAIA
- 14 EL MODELO A,
A DEBATE
- 15 INTERNACIONAL
- 16 CRONICA DEL MES
- 17 GURE JENDEA
- 18/19 HUMOR Y OPINION
- 20/21 REPORTAJE SOBRE LA OBRA
SOCIAL DE LA BBK
- 22/23 A VUELTAS CON LA LEY
- 24 1º DE MAYO EN IMAGENES

S T A F F

DIRECTOR/ZUZENDARIA

Germán Kortabarría

COORDINADORA/KOORDINATZAILEA

Nerea Ispizua

REDACTORES/IDAZLARIAK

Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta,
Valentin Bengoa, Mikel Noval, Jose
Bizente Harriola y Rubén Díaz.

IMPRIME/MOLDIZTEGIA: Gestingraf

EDITA/ARGITARAZLE: ELA

ELKARLANERAKO ATEA ZABALIK



Maiatzaren Lehena-
ren ospakizunak
urtez-urte sindika-
tuen arteko lanki-
detza zein egoe-
ratan dagoen isla-
datzen du. Gure ustez, anizta-
sun sindikala dela medio, sindi-
katu guztiok gaude ados sindi-
katuen arteko elkarlana onera-
ko dela, indar korrelazio hobea
lortzeko aukera ematen baitu.

Dena dela, elkarlanerako asmo
hori akordio zabal eta egonko-
rretan gauzatzea ez da bat ere
erraza gertatzen. Zergatik?

ELA eta LABen Aberri Egune-
ko agiri bateratuaren ondorioz,
Euskadiko CC OOek Maiatza-
ren Leheneko deialdien zatiketa
arrazoi politiko baten bidez
azaldu du, guztiaren azpian na-
zionalismo-ez nazionalismo
kontraesana dagoela argudia-
tuz. Baina, harrigarriro, kontrae-
san horren eragina soilik Nafa-
rroan nabari da. Bertan zatiketa
hori aspaldian ezarri zuten sin-
dikatu arteko harremanetara-

ko oinarritzat: Urralburu gober-
nuaren laguntza baliagarriaz,
UGTk erakunde nafarretan
ELAren partehartzeko eskubi-
deari uko egin zion. Eta CC
OOek hain zuzen UGTekin be-
gin du kutsu ideologiko garbi-
duen sindikatu abertzalearen
aurkako zigor horretan.

ELArentzat EAeko ekimen
batasuna modu egonkorrean
berreskuratuko bada ezinbeste
koak dira esparru berean jokatu
nahia eta guttienezko arau de-
mokratiko batzuren onarpena.
Arau horien xedea guztien par-
tehartzea gehiengoarekiko
errespetuarekin konbinatzea
litzateke.

Guztiok arau horiek onartzen
ditugun baditugu eta UGT zein
CC OOek ekintza sindikala
Euskadin indartzeko benetako
interesa badute, sindikatuen ar-
teko elkarlana –ELA eta LABen
agiriak “beharrezko” ikusten
duena– posible izango da eta
bere fruituak emango ditu.

Eta CC OO eta UGTko laguna
lasai egon bitez, elkarlana ez
baita eduki ideologikoetan oina-
rrituko, gure lan munduko araz
eta beharrian zehatzetan bai-
zik.

Horixe da aurrean daukagun
erronka, benetan zeremonia
hutsetik hara joango den eki-
men batasuna gauzatu nahi
badugu behintzat.

POR UN EMPLEO DIGNO, POR UN SALARIO JUSTO



El primero de mayo es una ocasión señalada para que la clase trabajadora se afirme como tal y exprese sus

aspiraciones en favor de una sociedad más justa, al tiempo que manifiesta sus reivindicaciones respecto de los problemas más inmediatos.

Este año volvemos a celebrar el primero de mayo en un contexto difícil. La reforma laboral, que cumple un año de vida, contribuye no poco a esta realidad: la generalización de los "contratos basura", el modelo de Empresas de Trabajo Temporal establecido por la reforma, la relativización de la negociación colectiva y la individualización de las relaciones laborales que de ella se deriva, han instaurado la precariedad y la inseguridad en el empleo; y, como consecuencia de ello, la imposición del abuso, los salarios de auténtica explotación, la arbitrariedad en jornadas, horarios y condiciones de trabajo de todo tipo.

Este deterioro de las condiciones de trabajo y de vida se está produciendo paradójicamente al mismo tiempo que la reactivación económica dispara los beneficios de muchas empresas. Sin que, sin embargo, se produzca una paralela reactivación del empleo, que fue la coartada —no lo olvidemos— de la reforma laboral.

Estos hechos —tenemos que ser conscientes de ello— no son fruto de la casualidad ni de la mera coyuntura. Son, por el contrario, la consecuencia del modelo económico y social que se nos está imponiendo: un modelo de sociedad hecho a la medida de los intereses de unos pocos, que busca aumentar la cuota de esta minoría dominante en la riqueza

creada, y genera ruptura social, marginación y desequilibrio en perjuicio de amplias capas de la sociedad. Un modelo, por eso mismo, incapaz de promover un crecimiento económico estable y duradero.

✓ Frente a este modelo de sociedad, proponemos una sociedad distinta, que se configure en base al interés de la mayoría, en la que el progreso económico se acompañe al progreso social. Por ello, en este 1º de mayo de 1995:

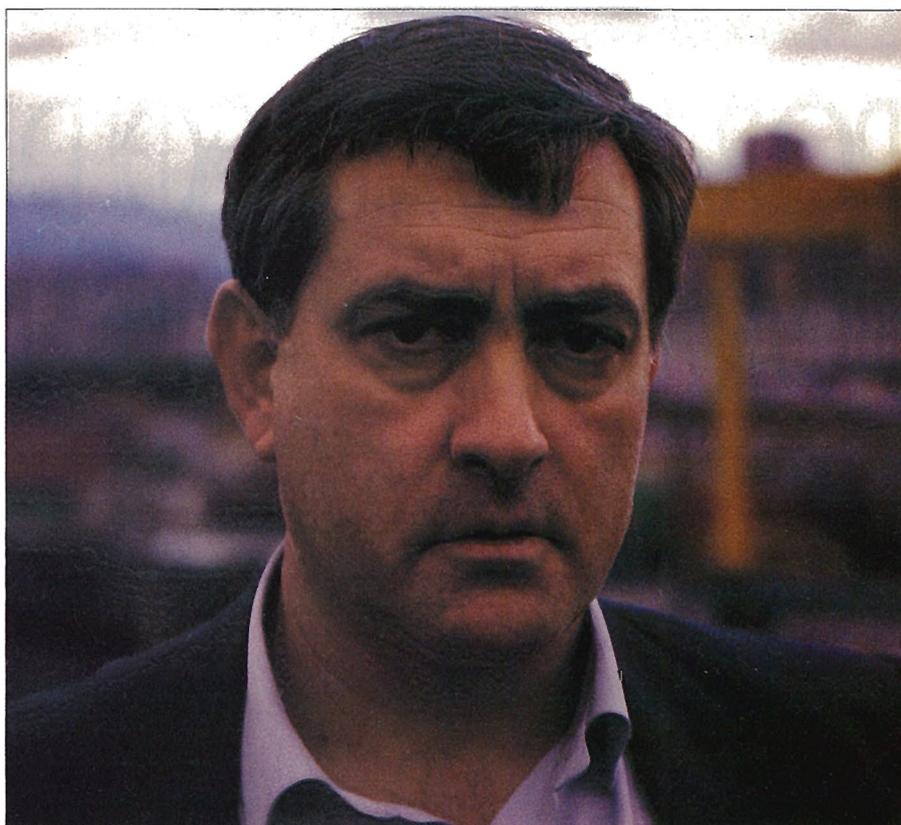
✓ Frente a la individualización de las relaciones laborales, proponemos los valores y la práctica de la solidaridad, del trabajo en común, de la militancia sindical, de la negociación colectiva.

✓ Frente a la política de reducción de las coberturas sociales, proponemos el reforzamiento del compromiso del conjunto de la sociedad con los pensionistas, con las personas sin empleo con los menos favorecidos.

✓ Frente a la dualización entre los propios trabajadores, proponemos la práctica de la solidaridad con los menos favorecidos, a través fundamentalmente de la negociación colectiva, mediante la eliminación de las horas extraordinarias, la reducción de la jornada, la estabilidad y mejora de las condiciones de los nuevos empleos.

✓ Frente a los mensajes que nos presentan un puesto de trabajo como una limosna que tenemos que agradecer, reivindicamos nuestro papel de creadores de riqueza y exigimos nuestra participación en la riqueza creada mediante mejores salarios y condiciones de trabajo.

El manifiesto que ELA y LAB han difundido antes del Aberri Eguna ha tenido un gran eco, con reacciones de signo contrario. José Elorrieta explica en esta entrevista las razones para publicar el manifiesto –“esta fecha debe servir para ir definiendo elementos del proyecto nacional”– y el contexto en que se ha producido. Para el secretario general de ELA, más allá de sesgadas interpretaciones en clave puramente política, “el aspecto más importante de este documento es que refleja las posibilidades de trabajo en común entre los dos sindicatos”.



JOSE ELORRIETA, SECRETARIO GENERAL DE ELA

"LA LIBERTAD NACIONAL Y LA JUSTICIA SOCIAL TIENEN QUE IR DE LA MANO"

–¿Cuáles son las razones que han llevado a publicar este manifiesto?

–Hay varias. Una de ellas es que llevamos un tiempo de trabajo común con LAB y nos parece que hemos llegado a un grado de coincidencia importante en algunos temas, y una fecha como el Aberri Eguna nos daba oportunidad para explicitar esa coincidencia de forma pública.

La coincidencia del modelo de relaciones laborales, de modelo social, del activo papel que deben tener los trabajadores, nos parece un elemento sustantivo en un planteamiento nacional, y yo creo que es una buena noticia el que se haya llegado a este tipo de aproximaciones.

Desde nuestro punto de vista, el Aberri Eguna no sólo tiene que ser una fecha de lectura política, de afirmación de principios o de grandes objetivos, sino una ocasión para ir concretando qué elementos deben ir configurando el proyecto nacional, por ejemplo el marco de relaciones laborales. Porque un

proyecto nacional que no incorpore a los trabajadores no es viable.

–¿En qué medida esta colaboración plantea un nuevo escenario?

–Hace tiempo venimos reclamando un escenario en el que los nacionalistas podamos transmitir elementos de colaboración y reflexión común, aun aceptando que hay una discrepancia de fondo respecto de la lucha armada. De fondo, porque no nos cansaremos de repetir que la acción de ETA es un grave error y afecta de forma muy negativa, en primer lugar, a los propios abertzales.

**"ABERRI EGUNA
NAZIO PROIEKTUA
ZEHAZTEN JOATEKO BALIATU
BEHAR DA, ADIBIDEZ LAN
HARREMANETARAKO
ESPARRUARI DAGOKIONEZ"**

Dicho eso, debemos intentar buscar elementos de diagnóstico, de colaboración, para ir despejando también ese elemento del conflicto, que además de otras consideraciones importantes, es evidente que nos divide a los nacionalistas e impide un trabajo común más fructífero.

–Quizá se ha exagerado el tono político del manifiesto...

–Se ha hecho una lectura muy sesgada del contenido político del documento, pero además ha habido un enfoque incorrecto. El documento tiene, sin duda, una componente política, que puede ser suscrita por cualquier nacionalista. Pero esa lectura política no debía haber ocultado que el trasfondo del documento eran las coincidencias en modelo de sociedad, de instrumentos de acción sindical, formuladas desde la voluntad de hacer sindicalismo desde la mayoría del país, atendiendo a los problemas específicos de los trabajadores, aspectos que han pasado casi inadvertidos.

—¿Está clara la importancia que se atribuye a los trabajadores y trabajadoras en el modelo de país?

—La aportación importante desde un punto de vista político, no sólo sindical, es decir que se apuesta por un proyecto determinado, en el que se subraya que los trabajadores deben tener un espacio en ese modelo de sociedad, tienen que ser protagonistas activos. Esta es la parte más importante.

COHERENCIA

—¿Constituye esto una novedad en la línea ideológica de ELA?

—No, en absoluto. La posición de ELA respecto de la autodeterminación, por ejemplo, está suficientemente explicitada en ocasiones anteriores. Otra cosa es que pensemos, como algunos han caricaturizado, que el reconocimiento de este derecho vaya a resolver todos los problemas que nuestro país tiene pendientes. Somos abertzales, no idiotas.

En cuanto a la necesidad de buscar niveles de colaboración entre fuerzas nacionalistas, ésta es una parte de nuestra reflexión anterior, que aparece claramente en el documento del Comité Nacional de 1992, en el que ELA hace una reflexión sobre la necesidad de trabajar en esa dirección.

Ahora, en la medida en que ha sido posible, ELA ha sido coherente con esa reflexión; las cosas no pueden precipitarse. Pero esa preocupación la tenemos presente. Nosotros, desde el campo sindical, la hemos atendido y estamos demostrando que la colaboración es factible.

—Algunos han hablado de frente sindical abertzale...

—A mí, francamente, me parece una reacción hipócrita, porque lo que sí funciona de forma muy explícita es el frente sindical estatal: La unidad estratégica de UGT y CC OO en el Estado tiene una prioridad explicitada, la consecución del marco único de relaciones laborales. Cuando desde la mayoría sindical vasca se busca montar un eje de acción sindical para concretar y avanzar en el marco vasco de relaciones laborales, tiene en parte una componente de respuesta a lo que ya está funcionando en el ámbito estatal.

Por otra parte, así como el funcionamiento del modelo estatal y el proyecto estratégico de ellos es excluyente (en él sólo caben UGT y CC OO), nuestro planteamiento está abierto a otros sindicatos. La defensa del marco vasco de relaciones laborales en lo referente a negociación colectiva y a acuerdos sobre materias concretas, desde unas mayorías sindicales y desde unas realidades políticas, sindicales y culturales claramente diferenciadas, se abre a todos los sindicatos. Por el contrario, el proyecto estratégico de los dos sindicatos estatales.

—El documentos ha tenido muchas lecturas...

—Siempre suele haber un intento de arrimar el ascua a la sardina de cada cual, y los esfuerzos comunes quedan enturbiados, porque lo que pretende ser un documento común por contenido y lectura no llega a serlo porque la forma de explicitarlo puede ser distinta. Por supuesto, el documento tiene lecturas y matices diferentes, pero no voy a entrar en ello para no caer en el mismo error que otros.

Lo importante es que en un trabajo en común las dos organizaciones van concretando cosas, espacios de acción común, van cayendo tópicos, se van planteando posibilidades de avanzar, eso sí, paso a paso y siempre al hilo de lo concreto, de lo sindical.

G. Zeberio

UNIDAD DE ACCION CON REGLAS CLARAS

G. K.

Del manifiesto del Aberri eguna se han entresacado y repetido hasta la saciedad algunas cosas, mientras que a otras, no menos importantes, se les ha prestado muy poca atención. Entre éstas últimas se sitúa la afirmación que ELA y LAB hacen de la necesidad de una colaboración intersindical más amplia.

Entre quienes no han leído esta parte del documento debe de contarse CCOO de Euskadi, que no ha dudado en hablar de frentes nacionalistas y en resucitar fantasmas que una organización que aspire a ser más que mera sucursal debiera procurar mantener enterrados.

CCOO se equivoca en su análisis, porque ELA no tiene ningún interés en liderar un frente sindical abertzale frente a otros sindicatos. Al contrario, la unidad de acción que ELA quiere liderar desde su responsabilidad de primer sindicato va a estar constituida por todos los sindicatos que estén dispuestos a tornar la realidad laboral vasca como referente de su

acción sindical, sin exclusiones. Hasta ahora se le ha sumado LAB y ello le confiere ya una mayoría sólida.

Pero ELA va a seguir trabajando para ampliar esta unidad de acción, con el único objetivo de lograr una mejora real de la correlación de fuerzas de los trabajadores y trabajadoras, y la única condición de la lealtad entre organizaciones, sin los dobles y hasta triples juegos (CAPV, Navarra, Estado) a los que algunos son tan aficionados.

Lo acaba de decir el Comité ejecutivo de ELA: "Nosotros apostamos por una unidad con reglas claras. Porque en ELA llevamos mucho tiempo aguantando mucho en nombre de la unidad de acción y empezamos a estar hartos de quienes se llenan la boca hablando de la necesidad de unidad cuando están en minoría y practican la exclusión en cuanto su mayoría o sus relaciones con el poder les permiten hacerlo."

Se puede decir más alto, pero no más claro.



NEGOCIACION COLECTIVA



TRANSPORTE

HUELGA EN MERCANCIAS DE BIZKAIA

La huelga en el sector del transporte de mercancías por carretera, convocada por las centrales sindicales ELA, CCOO, UGT y USO ha sido secundada mayoritariamente por los trabajadores afectados por el convenio. Los sindicatos han criticado el desinterés mostrado por la patronal del sector, que no ha convocado la mesa de negociación a pesar de la convocatoria de una huelga indefinida.

En su plataforma los sindicatos exigen un incremento salarial del IPC real más un punto y el mantenimiento del plus de antigüedad, mientras que la patronal ofrece una subida del 1,9% y la supresión del plus de antigüedad para los trabajadores que se incorporen a partir de este año, y la congelación de la cuantía del mismo para los que ya lo tienen.

HUELGA EN TCSA

El comité de empresa de Transportes Colectivos (TCSA) ha convocado diez jornadas de huelga, tras el fracaso de las negociaciones del convenio colectivo para este año. La dirección de la empresa ofrecía un incremento salarial para este año del 3,5%, y del IPC previsto más un punto para 1996 y 1997, respectivamente.

Los sindicatos consideran inaceptable la decisión del departamento de Trabajo, que ha decretado dar fin al conflicto laudo de un árbitro 'imparcial', como es el ex-consejero del mismo departamento, Paulino Luesma.

HUELGA EN LA CONSTRUCCION DE BIZKAIA

ELA, frente a la postura unilateral de CCOO y UGT de firmar un convenio con la patronal, mantiene la convocatoria de huelga indefinida en el sector de la construcción de Bizkaia a partir del 8 de mayo.

ELA aboga por un convenio provincial propio que incluya un aumento salarial para este año del IPC real de 1995 más 1,5 puntos.

Y TAMBIEN EN PREFABRICADOS

ELA, CCOO y UGT han convocado una huelga en el sector de prefabricados entre los días 2 y 5 de mayo, ante la negativa de la patronal a formalizar la mesa negociadora del convenio del sector para este año. La huelga afecta a 1.300 trabajadores de los sectores de hormigoneras y canteras, así como a las 45 empresas dedicadas a la fabricación de derivados del cemento.

METAL

HUELGA EN EL METAL DE NAFARROA

Ante la ruptura de las negociaciones en el sector del metal de Nafarroa, los sindicatos ELA, LAB y CCOO convocaron una jornada de paro el pasado día 21 de abril, que fue mayoritariamente secundada por los trabajadores metalúrgicos. A última hora se descolgó de la convocatoria UGT, que suscribió un acuerdo con la patronal pocas ho-



ras antes del inicio de la primera jornada de paro.

Los sindicatos solicitan regular los contratos de trabajo, incremento salarial del IPC más un punto, cláusula de revisión y reducción de jornada.

MOVILIZACIONES EN GIPUZKOA

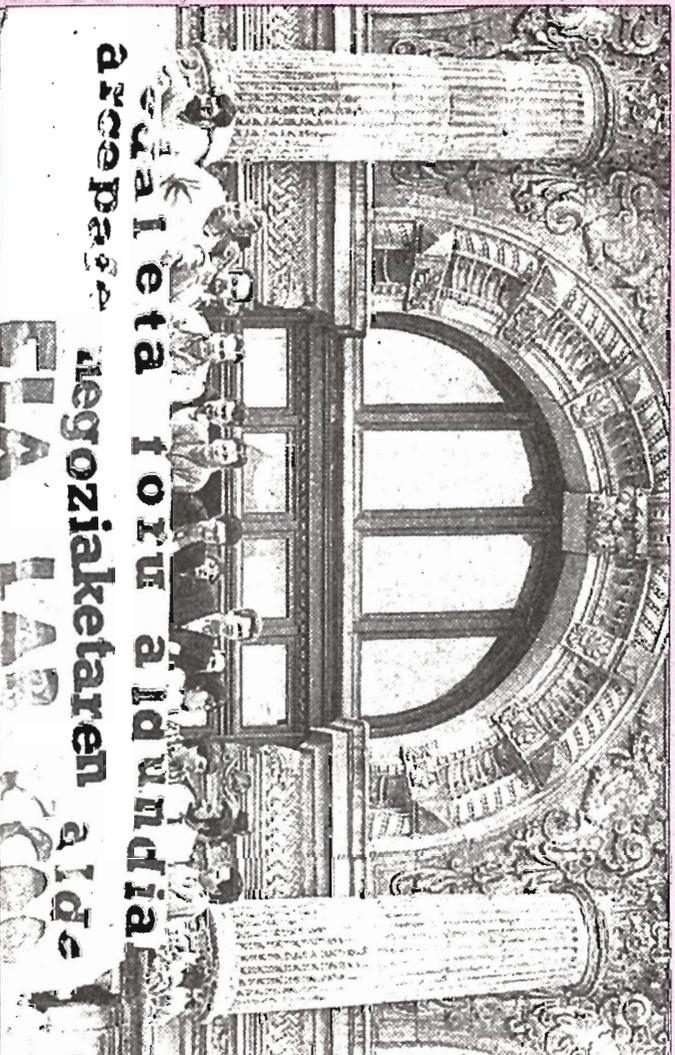
Los sindicatos ELA, LAB, CCOO y UGT han convocado movilizaciones ante el bloqueo de las negociaciones del convenio colectivo para este año. La patronal Adegí pretende suprimir el concepto de antigüedad, aplicar incrementos salariales por debajo del IPC, e importantes modificaciones en el calendario laboral y en la flexibilidad.

SERVICIOS PUBLICOS
LOS ERTZAINAS SE MOVILIZAN

En las últimas semanas los ertzainas han protagonizado diversas movilizaciones ante la negativa del departamento de Interior de entablar negociaciones con los sindicatos sobre las condiciones laborales de los policías autónomos. Los sindicatos han denunciado la "prepotente actitud del departamento de Interior, que de manera unilateral trata de imponer unas malas condiciones laborales en la Ertzaintza".

La reciente decisión del departamento de Interior de modificar la estructura profesional de la Ertzaintza, sin haber negociado previamente con los sindicatos, refleja el arrogante carácter de los responsables de Interior.

Coordinación:
J. A. Korta



LA NEGOCIACION TAMBIEN ES NECESARIA EN EL SECTOR PUBLICO

PATXI AGIRREZABALA, SECRETARIO GENERAL

El Acuerdo Regulador de las Condiciones de Empleo del personal de la Administración Local y Foral de Euskadi -más conocido por ArcePape-, está siendo últimamente cuestionado desde varios frentes en respuesta a diferentes intereses.

Se hace preciso recordar que este marco de Acuerdo, gestado allá por los años 80, ha sido pionero en la articulación de las relaciones laborales en las Administraciones vascas, regulando las condiciones de empleo del conjunto del personal local y foral con la regulación válida para ambos, intentando conseguir una Administración vasca más homogénea. A este objetivo ha respondido la firma de los sucesivos acuerdos. Se ha mostrado, pues, como un marco válido para encauzar las relaciones laborales en términos de homogeneidad en ayuntamientos y diputaciones.

A pesar de ello, estos últimos años asistimos a un ataque constante a través de demandas e impugnaciones que, con diferentes excusas de legalidad, pretenden cuestionar su validez.

Si a ello añadimos la falta evidente de voluntad política para propiciar este marco de negociación colectiva, todo ello nos dará un fiel reflejo de la situación en que se encuentra el ARCEPAPE. En 1994 se reproduce el escenario por la negativa a negociar el acuerdo de ese año si no se aceptaba el 0% de incremento salarial. Por tanto no hubo acuerdo en 1994.

Esta situación de indefinición actual nos lleva a definir con nitidez nuestros objetivos e intereses para clarificar en un horizonte cercano el marco de la negociación colectiva de los empleados públicos de las administraciones locales y forales.

En primer lugar, constatar que la patronal -Eudel y Diputaciones- está siendo una mera correa de transmisión de las decisiones que se toman en otros ámbitos. La supeditación a intereses de orden político y la no asunción de su responsabilidad, dejando las decisiones de negociación colectiva en manos de terceros, muestra a las claras la incapacidad en la interlocución para la negociación colectiva en el sector. Por otro lado, en la medida que se mantenga el ámbito general de negociaciones, existiendo condiciones de desarrollo y posibilitando el enriquecimiento del mismo, estaremos en esa apuesta. Si, por el contrario, las actitudes de la parte institucional siguen dificultando su desarrollo, será necesario adecuar mejor nuestras estructuras para una negociación que busque otro ámbitos naturales de acción sindical.

La continuidad en el ámbito depende, pues, de la reaffirmación del modelo, del reconocimiento y madurez de los interlocutores y del grado de desarrollo de la negociación colectiva, entendiéndola como absolutamente necesaria para la consolidación de unas administraciones eficaces en el servicio que la sociedad demanda.

La negativa de la parte institucional a aceptar términos de acuerdos razonables va a poner a prueba nuestra capacidad para afrontar este reto y, asimismo, marcará las pautas de futuro en la definición de ámbitos en los que situar la negociación colectiva.

Es por tanto nuestra la tarea, y en la medida que sepamos donde y cómo incidir en nuestra acción sindical, tendremos más o menos éxito.

Flexibilidad, precariedad y bajos sueldos definen al sector de conservas y salazones de Bizkaia. No se puede decir que esto se deba a que la mayoría de las personas ocupadas sean mujeres, aunque este hecho, sin duda, ayuda. Ane Arketa, Mertxe Herrero y Mari Carmen Jiménez, delegadas de ELA, se muestran críticas con las condiciones laborales que día tras día soportan las trabajadoras de las Conservas vizcainas, aunque reconocen que la situación varía mucho de unas empresas a otras. "No es lo mismo Garavilla que Salica, por poner un ejemplo", nos cuentan.

LAS TRABAJADORAS DE LAS CONSERVERAS ADVIERTEN DE LOS PELIGROS DE LA ENTRADA DE LAS ETTs EN UN SECTOR CARACTERIZADO YA POR SU FLEXIBILIDAD

DESREGULARIZAR AL MAXIMO

Estas delegadas esbozan la problemática existente en un sector que tiene todavía reivindicaciones tan básicas como la de "a igual trabajo, igual salario". "El incumplimiento del convenio es algo habitual: no te aplican la antigüedad; no hay calendario laboral, y cuando lo hay se lo saltan a la torera; tienes que tener disponibilidad total, por si llega un barco; las empresas que funcionan con primas las tienen congeladas de forma totalmente unilateral; se trabajan más horas de las pactadas y sin renumeración... Son sólo algunas de las irregularidades que nos comentan a bote pronto.

Otro tema que destacan es el de la seguridad y salud laboral. Estas trabajadoras señalan el alto índice de enfermedades laborales, fundamentalmente problemas de huesos y de pies provocados por los años de dura actividad sin que se contemple esta situación en ningún sitio. "Mucha gente se está teniendo que jubilar a los 60 años por estas razones", aseguran, y en no muy buenas condiciones".

Y PARA MAS INRI, LAS ETTs

El panorama descrito anteriormente se agrava con la aparición en escena de las Empresas de Trabajo Temporal, cuya función es "alquilar" trabajadoras y trabajadores a otras empresas por un día, dos, o los que haga falta. Las calles de Bermeo, Ondarroa, Markina..., localidades con conserveras en su seno, han aparecido empapeladas con carteles invitando a apuntarse en las listas de las ETTs para cubrir las demandas producidas con motivo de la campaña de la anchoa.

Varias empresas de la zona cuentan ya con trabajadoras "alquiladas" a las ETT. De momento están cobrando lo



mismo que sus compañeras y compañeros, aunque legalmente no sean trabajadores de la empresa conservera, con la indefensión que eso supone en caso, por ejemplo, de accidente.

La entrada de las ETTs en el sector de Conservas abre un sinfín de negros interrogantes a estas delegadas de ELA, que se muestran convencidas de que la campaña de la anchoa constituye todo un banco de pruebas para la instalación definitiva de unas empresas de trabajo temporal que van a marcar un progresivo y mayor deterioro de las condiciones laborales del sector. "Los propios empresarios están potenciado que las contrataciones se lleven a cabo a través de las ETT", explican. "Ellos han sido los que han dado a las ETTs los

nombres de la gente que necesitaban, gente con experiencia de hasta 10 años en ese tipo de trabajo, y han dicho a estas personas que si quieren trabajar que se apunten".

"Este año -redundando- los empresarios se conforman con conseguir una mayor flexibilidad contractual, que por otra parte, ya es grande al realizarse los contratos por temporada o tonelaje, pero luego intentarán reducir costes laborales, se seguirá quebrantando el principio de a igual trabajo, igual salario, y etcétera etcétera. Eso es lo que está pasando en otros sectores y lo que puede acabar ocurriendo aquí si la gente acepta el tema de las ETT".

"Las ETT, finalizan, pueden acabar también con la crea-

ción de nuevos empleos fijos en el sector, ya que en el convenio se recogía el paso a fijeza de aquellos trabajadores y trabajadoras con contrato temporal durante un periodo de cuatro años. Si los nuevos trabajadores no son legalmente trabajadores de la conservera... ya ho hay problema", advierten

SINDICALIZAR EL SECTOR

Estas delegadas creen que la situación de las Conservas exige una sindicalización del sector, aunque añaden que el perfil del mismo dificulta este objetivo. "No podemos olvidar que este sector tiene un gran número de trabajadores eventuales que, si se movilizan, saben que en la próxima campaña quizás dejen de ser llamadas a trabajar. Si a ésto se le suma que vivimos en una zona en la que nunca ha habido excesiva conciencia sindical, y que para muchas de estas trabajadoras su sueldo constituye una ayuda en la economía familiar, resulta más fácil comprender lo complicado que es movilizarse y reivindicar".

A pesar de todos los pesares, con sus días buenos y malos, estas mujeres sindicalistas de ELA siguen en su empeño de mejorar sus condiciones laborales y las de sus compañeras. Y eso que en ocasiones cuentan con menos ayuda de la que desearían en sus propias casas. "Muchos hombres están hechos a vivir con mujeres que trabajan también fuera del hogar, pero no tanto con mujeres sindicalistas, comenta alguna medio en broma medio en serio.

"Si queremos conseguir avances debemos ser capaces de unirnos de verdad, de luchar y movilizarnos", concluyen.

**"BI LANGILE MOTA EGOTEAK
SEKTOREKO MOBILIZAZIOA**

GAITZAGOA EGITEN DU"

J. Jayo

LABUR

✓ **Eraikuntza da istripu mailarik haundiena ematen duen sektorea. Eta gehienetan ezbeharrak planifikazio ezaren edo ekipoaren akatsen ondorio izaten dira. Sarri askotan enpresen aldetik gestiorik ez burutzeak pisu espezifiko berezia du arazo honetan: Adibidez, arrazoi ohizkoena enpresa bat baino gehiago dagoenean langileek aldi berean iharduera ezberdinak egitea da.**

✓ **La accidentabilidad registrada a febrero supone un incremento del 13% con respecto a la del mismo periodo de 1994. Así, en la CAPV se registraron 6.075 con baja, de los cuales 5.965 fueron calificados de leves, 102, de graves, mientras que 8 resultaron ser mortales.**

En la Comunidad Foral de Navarra se produjeron 1.558 accidentes con baja, de los cuales 1.529 se registraron como leves, 24, como graves, y 5 fueron mortales. Por sectores económicos, el mayor aumento de siniestralidad lo registra la industria, con un 16%.

✓ **Lanaren ondoriozko minbizia aztertzerakoan sortzen den arazorik nagusienetakoa lantokian kantzer-eragile izan daitezkeen sustantzien kokapenari buruzko datu eskasak dira.**

Beraz, sustantzia kimiko jakin batek minbizi arriskua areagotzen duela erabaki behar denean animaliekiko esperimentuak burutu behar dira. "Potentzialki kantzereragile" sailkatu diren gai gehienak horrela ezagutu dira.



EL SINDROME DEL DEDO BLANCO

Esta enfermedad de fuerte crecimiento que tiene como características su extensión en ámbitos profesionales y la posibilidad de discapacitar profesionalmente al trabajador a causa del empleo de martillos neumáticos y otras herramientas vibratorias de uso manual, recibe en la actualidad en el ámbito comunitario un tratamiento específico cuya consideración queremos transmitir a través del presente artículo.

El síndrome tiene una sintomatología consistente, en primer lugar, en el entumecimiento y blanca coloración de los dedos, haciendo imposible la ejecución de tareas delicadas. En segundo lugar, se suele apreciar cierto hormigueo y dolor en el brazo (del miembro afectado), especialmente durante la noche.

Los análisis realizados sobre el tejido cutáneo han puesto de relieve que los nervios de los pacientes están desprovistos de sus-

tancias vitales y que su deterioro es general, sobre todo en cuanto a la capacidad de transmitir impulsos. Agentes bloqueadores pueden reducir la crisis de blanqueamiento, pero aún no se conoce su efecto sobre los nervios dañados.

PELIGRO HABITUAL

A nivel comunitario, son miles los trabajadores que padecen dolencias circulatorias y nerviosas incapacitantes que acarrearán la pérdida de sensibilidad en los dedos, seguida de una recuperación muy dolorosa del sentido del tacto al regresar el riego sanguíneo. Este

peligro existe en muchos sectores de la industria, especialmente en el sector de la construcción, siderurgia, construcción naval, minería, fabricación de vehículos, silvicultura y sector del alambre y cable.

Los equipos de investigación de dicha enfermedad se centran en análisis que conllevan biopsias de piel, estudios de conducción nerviosa y pruebas farmacológicas. Dichos estudios son ampliados a trabajadores con tareas manuales pesadas, aunque no presenten síntomas de dicha enfermedad.

Una vez más tenemos que lamentar la desinformación a que se ven expuestos los trabajadores y el desinterés con que son tratados dichos temas, principalmente cuando conllevan riesgos que se traducen en enfermedades profesionales.

Rubén Díaz



El crecimiento económico es una realidad en Euskadi. Sin embargo, el aumento de la riqueza producida en 1994, que continúa en 1995, está teniendo repercusiones diferentes para las empresas y para los trabajadores y trabajadoras. Es la situación de este último colectivo el objeto del análisis de este artículo.

EL PARO DESCENDE, LA PRECARIEDAD AUMENTA Y SE PIERDE PODER ADQUISITIVO

LA RECUPERACION NO LLEGA A LOS TRABAJADORES

En primer lugar, los estudios elaborados por el Banco de España y por la Comisión coinciden en que el empleo fue el gran perjudicado del año, a pesar de la buena marcha de los resultados empresariales. Así, las empresas que cotizan en bolsa redujeron su plantilla total en un 2,8%, a pesar de que experimentaron unos beneficios medios por persona asalariada de 2.540.000 pesetas. Los datos de la Central de Balances apuntan que, por primera vez en la historia, los gastos de personal globales de las empresas se redujeron en 1994 (un 0,7%), lo que se debió a la reducción del número de puestos de trabajo.

Centrándonos en lo que ocurre en Euskadi, vamos a analizar diversos apartados:

■ EL EMPLEO Y LA PRECARIEDAD

A lo largo de 1994 el nivel de paro no se modificó en Euskadi. El número de personas en paro a finales de año era de 247.500, algo mayor que el que se daba en enero de 1994. La tasa de paro en Euskadi es del 22,6%, similar al 22,8% de hace 12 meses. El desempleo afecta con especial virulencia a la juventud, con tasas del 51%, y a las mujeres, que se sitúan en el 32% de paro. Es cierto que se ha producido una pequeña creación de empleo, pero en ningún caso se trata de empleo asalariado (han sido empleos por cuenta propia). El volumen de empleo asalariado, o se ha mantenido estable, o se ha reducido (según la fuente estadística que tomemos en consideración).

En cuanto a la calidad del empleo, hay que señalar



que en 1994 en Euskadi se realizaron 381.877 contratos de trabajo, lo que ya de por sí nos da una idea de hasta qué punto la precariedad está extendida, ya que estamos hablando de un volumen desproporcionado de contratos para menos de 700.000 personas asalariadas. Del total de contratos registrados en el INEM el 96,5% fueron temporales y tan sólo el 3,5% lo fueron por tiempo indefinido, el porcentaje más bajo de los últimos años.

Uno de los argumentos esgrimidos para justificar la reforma laboral fue, precisamente, que se iba a reducir la precariedad. Los efectos de esta reforma están siendo, como no podía ser de

otra manera, una mayor precariedad, muestra de la cual son los 8.000 contratos de aprendizaje realizados en Euskadi el año pasado, o los 13.000 a tiempo parcial por menos de doce horas a la semana, los cuales dejan a colectivos completos sin derecho a protección social.

Como consecuencia de todo ello, se ha producido un incremento de la tasa de precariedad en Euskadi, que afecta al 32% de las personas asalariadas, frente al 31% de un año antes.

■ PODER ADQUISITIVO

La reforma laboral aprobada en mayo de 1994 tuvo como uno de sus efectos inmediatos en la negociación colec-

tiva un descenso de los incrementos salariales pactados en los convenios. Debido a ello, y a pesar de la mejor situación económica que se constataba en las empresas y en los sectores, el año pasado los salarios perdieron poder adquisitivo en 1,6%, ya que los salarios aumentaron un 3,3% y la inflación del año anterior, es decir, la de 1993, fue del 4,9%.

■ COBERTURAS DEL INEM EN EUSKADI

Las distintas medidas que se han venido aprobando en los últimos años en relación a las prestaciones por desempleo (decretazo, las aprobadas a finales de 1993, etc...) han tenido diversas consecuencias negativas. Por un lado, se han reducido las cuantías de las prestaciones. Por otro, han puesto más difícil acceso a las mismas. Este segundo aspecto se evidencia en 1994.

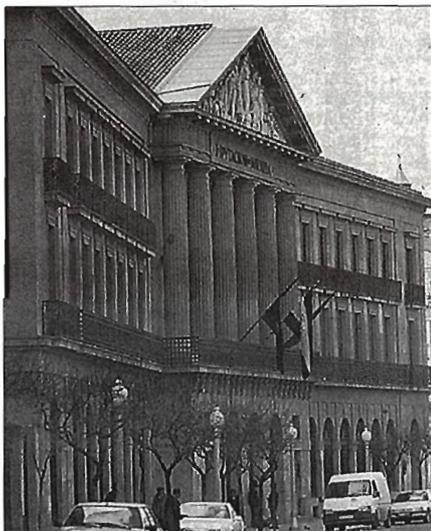
Como ya hemos indicado, el número de personas en paro en Euskadi creció ligeramente el año pasado, hasta llegar a 247.500. Pues bien, frente a este aumento, el número de personas que percibían algún ingreso de INEM se redujo con fuerza. En diciembre eran 77.100 (14.800 en nafarroa y 62.300 en la CAPV), mientras que un año antes eran 97.000 (21.000 y 76.000 respectivamente).

De este modo, a finales de 1994 tan sólo 31,2% de quienes estaban en el desempleo percibían algún ingreso, habiéndose reducido la tasa de cobertura en 10 puntos. Hay que tener en cuenta que el 39% de hace 12 meses era ya un porcentaje claramente insuficiente

"INEMEK ERREJISTRATU ZITUEN KONTRATUEN %96,5A TEMPORALA IZAN ZEN"

"EKONOMIAK GORANTZ EGIN BAZUEN ERE, SOLDATAK MURRIZTU EGIN ZIREN IAZ LAN ERREFORMAGATIK"

Mikel Noval



MENOR RECAUDACION EN NAFARROA

Los ingresos obtenidos por impuestos por el Gobierno de Navarra fueron en 1994 menores a los obtenidos en 1993. En concreto, el año pasado se recaudaron 232.000 millones de pesetas, un 0,8% menos que lo que se recaudó el año anterior.

Este descenso de la recaudación ha sido como consecuencia de la menor aportación que hicieron las empresas y las actividades empresariales y profesionales en su conjunto, mientras que los trabajadores y trabajadoras pagaron más impuestos.

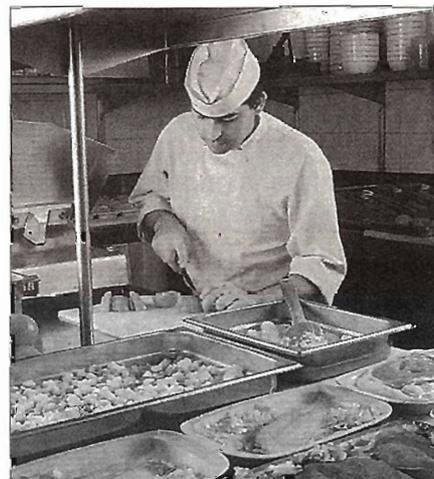
Esto supone una fiscalidad que cada vez está soportada en mayor medida por las rentas de trabajo, mientras que el fraude en los demás colectivos es una realidad creciente.

La responsabilidad de modificar esta situación corresponde en Navarra a la Hacienda de dicho Gobierno, lo mismo que en el resto de Euskadi corresponde a las Diputaciones Forales.

ENPLEGURIK GABEKO HAZKUNDEA

1994ean ekonomia hazkunde bidetik abiatu zen oro har. Horrela, EAEn 1993an Barne Produktu Gordina (BPG) %0,9 murriztu bazen, iaz %2,5ko gorakada izan zuen, lehen estimazioen arabera. Halaber, Nafarroan sortutako aberastasuna aurreko urtekoa baino %2,7 haundiagoa izan zen. 93ko BPGa Foru Komunitatean ere %0,9 murriztu zen.

Beraz, esan daiteke Euskadin pastela hazi egin zela, estatu espainola eta Batasun Europarreko batz bestekoaren gaineratik. Egoera sozioekonomikoaren hobekuntza honek batez ere industrian izan zuen eragina: EAEko ekoizpen industrialaren %9 hazi zen (1993an %4,4 murriztu zen). Nafarroan Iharduera Industrialaren Indizea %14a hazi zen (1993an %0,4ko jaxkiera ezagutu zuen). Datu hauek adierazten dute industri sektorea izan dela dinamikoena eta euskal ekonomia bultzatza duena. Ekoizpen ahalmenaren erabilpena zeharo hobetuta geratu zen 1994an. Enpleguak, berriz, ia bere horretan dirau...



DESCIENDE LA PARTICIPACION DE LAS RENTAS DEL TRABAJO

La Dirección General de Previsión y Coyuntura del Ministerio de Economía y Hacienda ha elaborado un estudio en el que se recoge que en 1994 la participación de los asalariados y asalariadas en el conjunto del PIB se redujo hasta el 46% frente al 47% de 1993.

En Euskadi se puede afirmar que la evolución ha sido similar, a falta de datos más exactos. Ello se desprende si se tiene en cuenta que la riqueza creció más de un 2,5% en términos reales, pero no aumentaron los puestos de trabajo asalariados y, además, el poder adquisitivo descendió. Por tanto, el aumento de la riqueza ha ido, en su totalidad, a rentas que no son del trabajo (empresariales o del capital).

Los datos del estudio del ministerio indican que desde 1982 la participación de las rentas del trabajo ha descendido un 7% en el conjunto del PIB. Esta pérdida de participación de las rentas de trabajo en la riqueza se ha producido, según dicho informe, tanto en los años de crecimiento económico como en los de crisis.

Konostiako biztanleak ingurune apartan bizi dira –guztia ez daude Kontxa inguruan, halere–, baina guztia arrosa kolorekoa al da? Zertan da sindikalgintza horrelako hiri ‘aberats’ eta aurreratu batetan? Aurreratua diogu, zentzu ekonomikoan, industria ia desagertu baita; zerbitzuak dira nagusi ekonomia donostiarrean. Baina turismoa, kongresuak eta ostalaritza 180.000 biztanleren etorkizuna ziurtatzeko aski ote diren zalantzar jar daiteke...



XANTI UGARTE, ESKUALDEKO ARDURADUNAK, DONOSTIAKO EKONOMIAREN OINARRIAK ENPRESEI BEGIRA FINKATU BEHARRA AIPATZEN DU

DONOSTIA ABERATSA, DONOSTIA LANGILEA

Kontxa da Donostiako irudi tipikoa. Hondartzak, Alderdi Eder, Igeldotik dagoen ikuspegia... Turismoaren erakarle, aberatsen bizileku eder, udan gainezka izaten den ingurunea. Hori bada Donostia, noski, baina ELAK kontutan ditu baita beste aldeak ere, langile gehienak ez baitira erdialdean, Avenida edo Boulevardean bizi, gehiago Intxaurren eta Altza auzoetan baizik.

Donostia batura moduan hartzea ez da erraza, langileria sakabanatuta dagoelako, sarrera-irteera bizia dagoelako eta auzoek (Amara, Altza, Intxaurren) pisu handia dutelako.

“Sindikatuak hiriaren hazkunde azkarra izan den tokietan oraingoz langileengana hurbiltzen ez dute asmatu izan”. ELAK duela gutxi saio moduan Altza lokal txiki bat zabaldu du. 60ko hamarkadan eraikitzen hasi zen auzo honek 35.000 biztanle ditu: “Gehienak eraikuntza eta garbikuntza dihardute”, dio Manoli Martinek. Emakume hau lehenago

ere gizarte arloko zereginetan jardun izan da, Altzako auzo elkartearen buru egin baitzuen.

Errenta kanpainako egunetan gaudenez, lokal txikia eskutan kartazal haundiak eta paperak daramatzen jendez gainezka dago. Auzo giroa, denek elkarren ezagunak dira. Besteak beste, Dani Garziandia, Isabel Heleta eta Carlos Fernandezek egiten dute errenta aitorenak bildu eta tramitatzeko lana. Zerbitzua ondo datorkie askori, izan ere, hemengo jende asko Donostiako erdigunera igandetan besterik ez baita jexten, zinemara edo paseoa egitera, (auzoa ia Pasaia gainean dago), eta eguneroko bizitzarako beha-

rezko zerbitzu gehienak eskura baitauzkate.

ZER DA DONOSTIA?

Langileei dagokionez Donostia ez da nortasun zehatz eta definituko eskualdea. Lehenik, Gipuzkoa lurraldeko hiriburua izanik, hirira eta bere ingurura egunero joaten den langileen %40a bertakoa ez delako; garai berean, ia beste horrenbeste lagun joaten da kanpora. Egundoko mugimendua da hori 180.000 biztanle eskas duen hiri batentzat. Bigarrenik, industria asko ez du, eta horrek gazte askorentzako enplegu aukera kaskarra esan nahi du (soldata eta lan baldintza aldetik).

Jarduera mota oso zehatza da; lurralde guztiko administrazio eta zerbitzu publiko ugari du: Foru Aldundia, unibertsitatea, osasun zentru nagusiak... Beraz, hiriburua eta ez oso haundia delarik, Donostiako ekonomiaren irudia oso jakina, mugatua dago. Arlo laboralean emaille eta hartzaile denez inguruko eskualdeen oso menpe dago: Pasaia eta portua, Oria-Lasarteko ingurua, etabar.

“EL 40% DE LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN DONOSTIA VIENE DE FUERA, Y OTRO TANTO SE DESPLAZA A TRABAJAR A OTRAS LOCALIDADES”

"NUMEROSAS INDUSTRIAS HAN DESAPARECIDO O SE HAN TRASLADADO"

INDUSTRIAREN DESAGERPENA

Hiria gero eta erresidentzialago eta hirugarren sektorearen menpeko bihurtu den heinean, aspaldiko enpresa historiko batzuk Donostiatik kanpora aldatu dituzte lantegiak: El Leonek Aranora, adibidez, eta besteek itxi egin dute (Suchard, Contadores, Impalsa arte grafikoetakoa)...

Baina su-keak urruntzeak, aidea garbitzeaz beste eragin nabaria du, "oso ezberdina baita betidaniko industria batetan, klase langilearen zentzua oso bizirik dagoen tokian, sindikatuaren mezua hedatzea, edo ostalaritzan, sakabanatuta eta oso baldintza kaskarretan diharduen langilegoa antolatzea", dio Xanti Ugartek.

Lantegi berriak sortzeko hazia orain ari dira botatzen: Zuatsuko ibarrean eta Miramonen (parke teknologiko moduan) industrialdeak ari dira eraikitzen. Baina horrek ez du lehenago izan zen enplegu maila industrial berriri ekarriko.

KONGRESU HIRIA

Donostiako Udala edo bertako zenbait sektore hiriaren ekonomiaren oinarria kongresuak eta turismoa izatea nahi lukete. "Hori rolloa da", dio Xanti Ugartek, "Kursaaleko Kongresu Jauregia eta zezen plaza hartu dituzte sinbolotzat, baina zerbitzu-hiria zein turismoaren eragina, oso mugatua da". Ahalegin gehiago enpresei begira egin behar lituzkete erakundeek. Turismoak lanpostu ugari sortzen du, baina oso sakabanatuta eta baldintza eskasetan.

Baina hona datu jakingarria: Gipuzkoako eskualde eta bailara guztiek plan estrategikoa egin badute ere, Donostiak ez dauka oraindik. Nonahi mankomunitateak osatu dira, irakaskuntza, zerbitzuak enplegua eta abar hobeto baliatzearen, Donostian ezik. Adibidez, lanbide heziketako (LH) lau zentruak ez diote beren artean inolako lankidetzaz bereziki ekin. Eta ez donostiarrek arazo gutxiago duelako: Hiriburuan ere Gipuzkoa osoko langabezia maila berbera daukate, EParen arabera %24koa, eta Inemekoa, %16a.

ARAZO 'OROKORRA'

Zergatik ote da? Eskualde arduranaren ustetan, "Donostiako agintariak langabezia ez dute bertako arazo moduan ikusten, aje orokor

"DONOSTIA ES LA UNICA COMARCA DE GIPUZKOA SIN PLAN ESTRATEGICO"

HERRI BATURAREN HELBURUAK

1 994ean zehar finkatuz joan diren hiri baturaren hiru helburu nagusiak azaldu dizkigu: Lehen, Udaletxean gizarte foro baten sorrera, enplegu eta gizarte zerbitzuei buruz hitz egin eta proiektuak aurrera eramateko.

Bigarrenik, gazte taldea Donostiako izaera propioaz mugitzea. Enpleguaren eskasia dela medio "jipoirik haundiena eurek jasaten dute (ETTen izarria, industria-rik eza, etab.)", dio Ugartek.

Azken honen ondorioz, gazte jendeak soldata okerragoak ditu. Interprofesionalaren hirugarren asmoa jubilatuekiko jarduna hobetzea da, beren arazo gehienak lurralde administratzairekin (diputazioa eta udala) lotuta dago-eta.

"EN VEZ DE CENTRARSE EN EL TURISMO, DONOSTIA DEBE ATRAER EMPRESAS"

legez baizik". Donostia-Usurbil-Lasarte-Hernani konurbazioan lidergoa falta da Ugarteren esanetan, hiriburuak bete lezakeen papera alegia.

Erakundeetan talde sozial eta sindikatuen partehartzeari ez zaio ia jaramonik egiten. Udaletik ELA deitu izan duten orotan jubilatuei dagoen gai bat zegoen tartean, propaganda hutserako ordea. Baina oposizio taldeek ere ez dute aukerarik eskaini.

Zentruan bestalde ez dute langileek zer esan haundirik: merkatariak, dendariak, dirudunak dira nagusi. Xanti Ugarteren arabera, "horiek beste interes batzuk defenditzen dituzte, eta horrek nortasuna konplikatzen du".

Langile batentzako bizimodua ez da beti erraza Donostian. Etxebizitzak, dagoen eskaera izugarria eta plangintza egoki bat burutu ez izanaren ondorioz, txunditzeko moduko prezioz iristen dira erdialdean: estatuko garestienetakoak dira. Intxaurrondora bizitzera joan da erdi mailako langile asko, eta auzo berri hau (ehundaka bizitza eraikitzen ari dira oraintxe) lotoki bihurtu da, bere nortasunaren bila dabilen inguru.

J. Mendia



Xanti Ugarte eta zenbait militante Altzako lokalaren aurrean.

Alava acaba de vivir una importante polémica mediática en torno al euskera, su exigencia para acceder a la Administración y en torno la política lingüística y educativa. Determinados sectores han planteado la necesidad de replantear la política de euskaldunización, y en el centro de la cuestión ha surgido el debate acerca de los tres modelos educativos (A, B y D). Hemos hablado de todo esto con Maite Martínez de Lagos, profesora en el centro público de enseñanzas medias Mendizabala, Vitoria-Gasteiz, y delegada de ELA.

MAITE MARTINEZ DE LAGOS, PROFESORA ALAVESA, HABLA DE LA POLEMICA SOBRE EL EUSKERA

"EL BILINGÜISMO SIEMPRE ES INTEGRADOR"

—¿Cómo ha surgido la polémica en torno a la enseñanza del euskera en Araba?

—En primer lugar hay que constatar un hecho: La implantación de los modelos B (en el que sólo dos asignaturas se imparten en castellano) y D (totalmente en euskera) es clara, mientras que el modelo A (4 horas semanales de euskera) sufre un retroceso, paulatino pero evidente. Si en el curso 94-95 el 38,9% de los padres inscribió a los niños y niñas de primer año en el modelo A, ese porcentaje baja al 33,4% en la preinscripción de este año para el curso que viene; por lo tanto, dos tercios de los niños (exactamente el 66,6%) serán escolarizados en los modelos B y D.

Esta situación se ha politizado por intereses partidistas, y en ella han caído ciertos sectores, en todo caso minoritarios, de padres y profesores, en un momento en que la demanda social y la estructura del alumnado va cambiando. Pero hay que decir que la polémica ha sido artificial, que ha existido sobre todo en la prensa y los debates radiofónicos y televisados.

—¿El modelo A sirve para aprender euskera?

—En mi opinión, no se rentabiliza como es debido. Al cabo de 11 años de escolarización, un niño o niña que vaya por el modelo A da 1.400 horas de euskera. Según la ley, al finalizar la enseñanza primaria todos los escolares deben tener un nivel de euskera suficiente para expresarse y comprender correctamente (oralmente y por escrito), pero según diversos estudios realizados, ese objetivo no se cumple, por el entorno, porque no se ponen medios para que el



alumno o alumna adquiera esa capacitación. Por ejemplo, no hay suficiente material en euskera, o la distribución de aulas perjudica la aplicación adecuada del modelo.

LENGUA COTIDIANA

—¿Cómo se puede lograr un uso más habitual del euskera?

—La clave estriba en conseguir que el aprendizaje de la lengua sea algo agradable, de manera que los niños y niñas lo vayan incorporando paulatinamente a sus cuentos, teatros, poesía, y lo puedan utilizar también en su vida diaria.

—¿Es cierto que la sociedad alavesa pide el replanteamiento de la política lingüística?

"ARABAN IA
INORK EZ DU
EUSKARA ARAZO
LEGEZ IKUSTEN"

—No. Lo cierto es que la demanda de la sociedad se centra en los modelos B y D. Para la sectorial de Enseñanza Pública de ELA, sin que desaparezca la oferta del modelo A, se deberían readecuar los medios materiales y humanos, ya que van quedando cada vez más aulas libres a medida que desciende la natalidad. Hay que rentabilizar el modelo A, tratar de que los fondos públicos que se le dedican sirvan para cumplir realmente su función, potenciar los medios de que dispone e impulsar el reciclaje de la plantilla.

—Y ahí entra la petición sindical...

—Sí, ELA pide que el departamento de Educación empiece a negociar con los representantes de los trabaja-

"IRAKASLEAK
MUGITZEKOTAN,
NEGOZIAKETA
BEHAR DA"

dores la solución para el profesorado que carece del perfil lingüístico preciso para los modelos B y D. Hasta ahora los casos de enseñantes desplazados han sido puntuales, y la Administración ha llevado a cabo una política de mero parcheo, pero dada la evolución de la demanda, a partir de ahora el número de docentes afectados puede crecer de manera importante, y se impone la necesidad de una negociación para establecer un calendario y readecuar los medios.

Hasta ahora no se han tenido en cuenta los derechos de los profesores, no ha habido negociación. Si no se plantea un debate entre la administración y los afectados, el problema puede aumentar. Aún estamos a tiempo.

—¿Qué actitud tienen los alaveses para con el euskera?

—Hasta que surgió la polémica en los medios, nadie se planteaba el euskera como problema; todo el mundo veía que nuestra lengua avanzaba, y estaba conforme. Ahora se habla y vive más en euskera que hace diez años. Llegar al bilingüismo real es un reto que todos hemos de afrontar con tesón porque como pueblo nos enriquecerá culturalmente.

Por lo demás, no sólo queremos que nuestros hijos hijas sean bilingües, sin también multilingües. El euskera, como cualquier lengua, no constituye un obstáculo: más bien ayuda a tener una mayor agilidad mental. El conocimiento del castellano y el euskera constituye un factor de unión; el bilingüismo siempre es integrador.

G. Zeberio

EUROPA

VIII CONGRESO CES

CONSTRUIR UN PODER SINDICAL EUROPEO

La construcción europea renquea. Ya no inspira las expectativas e ilusiones de hace unos años. En los trabajadores crece la preocupación por las características de la Unión Europea que se está confirmando. Francamente, no es esto lo que los trabajadores esperábamos. Ni el paro tan extendido y persistente, ni la amplitud de la desprotección social, ni los niveles tan elevados de exclusión social; ni la gravedad del fenómeno de la pobreza... nada de esto entra en los cálculos que los trabajadores nos hacíamos sobre el futuro de la Unión Europea.

Sobre todo, por encima de todo, nos ha sorprendido la insensibilidad de los responsables políticos ante esta destrucción social de Europa y la falta de voluntad por responder a los cada vez más palmarios riesgos de desvertebración social, de la no intervención de millones de jóvenes en el tejido convivencial de nuestras sociedades.

UTILIZACION POLITICA DE LA CRISIS

El documento básico del VIII Congreso de la Confederación Europea de Sindicatos (CES), que se celebrará en Bruselas entre los días 9 y 12 de mayo se enfrenta con estas realidades y llega a denunciar la "utilización política de la crisis" por parte de la patronal y los medios conservadores para beneficiarse y cuestionar "las conquistas sociales del modelo europeo de desarrollo".

El juicio de la ponencia básica, que viene debatiéndose en el sindicalismo europeo, ira en torno al objetivo de lograr en Europa un desarrollo sostenido y generaliza-



do, asentado en el pleno empleo; la oportunidad de trabajo para todos; una sólida cohesión social, y un respeto medioambiental inspirado por una seria responsabilidad histórica. Nada de esto se logrará sin un nuevo equilibrio dinámico entre la eficacia económica y la justicia social.

El desafío para el sindicalismo europeo está ahí: "Lograr un sindicalismo vinculado estrechamente al trabajador concreto, un sindicalismo fuerte, reivindicativo, masivo, innovador, estructurado a escala europea en la línea interprofesional y en la profesional, capaz de influir y de negociar los cambios necesarios en el marco de un nuevo contrato social.

UN CAMINO DIFICIL

Las dificultades para lograr este propósito son ostensibles: sindi-

calismo de tradiciones e historias tan distintas, organizaciones sindicales tan dispares en organización y competencias confederales, tan desiguales en tamaños y filosofía sindical, con desniveles tan grandes en materia de organización, estructura y financiación, etc... encuentran, además de inercias históricas, dificultades objetivas para realizar un proceso de acercamiento y adecuación en orden a una operatividad sindical eficaz. Y, sin embargo, es un reto que ineludiblemente debe superarse. Y sin tardar.

La CES quiere caminar en esa dirección, quiere seguir caminando en esa dirección hacia un objetivo que en este Congreso se diseña así: "Consolidar el poder sindical europeo: un sindicalismo adaptado al horizonte europeo; desarrollar la negociación a nivel europeo; lograr una CES con una entidad e influencia, y lograr integrar los sindicalistas del Este.

Si para el VIII Congreso de la CES el empleo es hoy el mayor desafío para la UE, con todo, Europa no debe rebajar el perfil de la dimensión social ya que Europa no encontrará otro factor de integración más eficaz. Por ello Europa no debe renunciar a su específico modelo social y consensuar el criterio de que crecimiento y reducción del tiempo de trabajo no se contradicen sino que son, ante el paro, soluciones complementarias.

Iturriaga



Trabajadores o kleenex

***** M. PAGAZAURTUNDUA *****

Si tuviera que escoger un adjetivo para definir lo que ha sido el mes de abril dudaría entre pasional, esperpéntico o... eterno. Y es que la polémica creada en torno al manifiesto conjunto elaborado por ELA y LAB con motivo del Aberri Eguna ha discurrido por todas estas fases.

Indudablemente, al elaborar un documento de este tipo se esperaba provocar reacciones, a favor y en contra. Lo que no esperábamos -jenguenos de nosotros!, eran las lecturas simples y parciales que en algunos casos y de manera totalmente interesada se han hecho.

El documento es mucho más que un párrafo en el que se defiende el derecho de autodeterminación y la negociación política. Es una reflexión sobre la situación social, política y laboral vasca, el modelo de sociedad que nosotros proponemos y los instrumentos de cambio por los que apostamos.

Así y todo resulta curioso observar que hay palabras como autodeterminación -con perdón- que todavía siguen siendo tabú para muchos, a pesar de estar reconocido como derecho fundamental de todo pueblo por numerosos organismos internacionales. Resulta curioso que por hablar de una paz dialogada, -iniciativa tan ensalzada cuando tiene lugar a miles de kilómetros de aquí- hayamos sido declarados culpables en juicio sumarísimo de dar cobertura y legitimación a la violencia. Resulta curioso, y voy a acabar ya una lista que de otra manera se tornaría interminable, escuchar a ciertas personalidades públicas y supuestos analistas políticos discutir con la misma lucidez y seguridad de física cuántica, de la mala cosecha de la patata y sus repercusiones en el precio del petróleo, que de ELA.

La desinformación es manipulación. Y de esa ha habido mucha en torno a este tan descontextualizado manifiesto sindical sobre el Aberri Eguna. Algunos son incapaces de olvidarse de la máxima periodística de "No dejes que la verdad te estropee un buen titular".

Y cuando parecía que la polémica se diluía, nuestros colegas de CCOO y UGT la volvieron a desempolvar conforme se acercaba la celebración del 1º de Mayo. Acusaron a ELA de veto ideológico, prepotencia y bla, bla, bla... Puedo entender que la mejor defensa es un buen ataque, lo que me resulta incomprensible es que los compañeros Frade y Bengoa se hayan soltado el pelo como lo han hecho. Y más con los problemas que tienen. Internos, me refiero.

Sin embargo, si algo me llegó al alma en todo este rifirrafe fue que mientras en la Comunidad Autónoma Vasca el secretario general de CCOO de Euskadi hacía votos de fidelidad eterna hacia la UGT y explicaba apasionadamente su ausencia de un 1º de Mayo unitario con ELA y LAB por la



“ “
**ETTen
 ondorio txarrak
 nabaritzen hasi dira**

supuesta exclusión de los ugetistas, sus compañeros de sindicato en Navarra "pasarán" del sindicato socialista y montarán su propia manifestación en compañía de otras formaciones sindicales minoritarias. ¡Qué promiscuidad!

Como todo depende del cristal con el que se miren las cosas, abril ha sido un buen mes para algunos, los cronistas de sucesos. Tuvieron lugar hechos de especial relevancia, con protagonistas y escenarios distintos. En Rentería se producía un ataque con cócteles molotov a una patrulla de la Ertzaintza a consecuencia del cual resultaban heridas de gravedad varias personas. Una de ellos, el ertzaina y afiliado de ELA Jon Ruiz Sagarna, permanece todavía ingresado muy grave en el Hospital de Cruces.

El secretario general de ELA, que visitó al policía autónomo herido, mostró su solidaridad a la familia y al conjunto de la Ertzaintza, a la vez que repudió enérgicamente los ataques que últimamente están sufriendo estos trabajadores vascos, calificándolos de "carentes de sentido y justificación". En opinión de Elorrieta, los ataques a la Ertzaintza suponen una huida hacia

adelante en la estrategia de lograr una fractura en el conjunto de la sociedad vasca. Semanas después, en su condena del atentado contra el presidente de los populares, en Madrid, José Elorrieta recordó que ELA cuenta con el respaldo mayoritario de los trabajadores de este país tanto cuando defiende el derecho de autodeterminación como cuando condena y exige que se ponga fin a la violencia.

Ya se empiezan a sentir de manera palpable los frutos de la legalización de las Empresas de Trabajo Temporal, uno de los regalos envenenados de la reforma laboral. Las ETTs se dedican a contratar trabajadores que luego prestan a otras empresas por un día, una semana o el tiempo que lo requieran, provocando una individualización de las relaciones laborales y una degradación de las condiciones de trabajo indudable.

En el Metal de Gipuzkoa una parte importante de las nuevas contrataciones se están llevando a cabo por medio de las ETTs, lo que ha motivado que ELA-Metal, junto al resto de sindicatos del sector, pongan en marcha una campaña encaminada a poner fin a una práctica contractual que posibilita, por ejemplo, que los trabajadores "prestados" por las ETTs estén cobrando la mitad de lo establecido en el convenio del metal.

Finalizamos con una perla estrechamente relacionada con este tema. Mientras los "cocos" guipuzcoanos del metal se manifiestan contra las ETTs, sus compañeros navarros organizan macrojornadas sobre este tipo de empresas, con la inestimable colaboración de alguna de ellas. C'est la vie.

EL BOMBERO PAMPLONICA CARLOS ZARATIEGI HA ESTADO UN MES EN UN CAMPO DE REFUGIADOS HUTUS EN EL ZAIRE

RUANDA, TRAGEDIA SIN FIN

Ruandako albiste-ek nazioarteko eritzi publikoa berrir astindu dute: Tutsi Armadak errefuxiatu hutuen artean sarraski berria egin du, gerra zibila sortu zeneko urteurrenean tragedia aurrera doala argi utziaz. Carlos Zaratiegi, 33 urteko suhiltzaile iruñearra eta ELAko militantea, oraintsu itzuli da Zaire eta Ruanda arteko mugan da goen errefuxiatu kanpo batetik. Han bildu dituen esperientziak ahazten zaila izango zaio, baina gogorra goa da behar bada ezina, ezer egiteko ezgauza izatea, amaiera jakinik ez duen gatazka hau bertatik bertara ezagutu ondoren.

-¿Cómo surge la idea de ir como voluntario a Ruanda?

-Tras el estallido de la guerra civil en este país africano una serie de personas en Navarra creyeron que sería interesante que el dinero que el Gobierno Foral destinó a Medicus Mundi sirviera para instalar una planta depuradora de agua en algún campo de refugiados, ya que uno de los principales problemas de los asentamientos que surgieron tras las matanzas era la extensión de enfermedades como el cólera. Empezaron a buscar logistas que quisieran responsabilizarse del proyecto hasta que la iniciativa llega a bomberos de Navarra y un grupo de compañeros nos presentamos voluntarios. De esta manera se establece un convenio entre Medicus Mundi, Farmacéuticos Mundi y el consorcio de bomberos, por el que cada mes, y durante un periodo de algo más de medio año, acude un bombero y un miembro de estas organizaciones al campo de refugiados.

-¿Qué te encuentras cuando llegas al campo de refugiados?

-Tras tres días de viaje llegué al campo de refugiados de Nya Ngezy-Olulwa, situado en la frontera entre Ruanda y el Zaire. Aquí había unos 19.000 refugiados, casi todos ruandeses hutus y alguno de Burundi. Comparativamente, los refugiados con los que



Carlos Zaratiegi junto a unos niños del campo de refugiados.

conviví eran "afortunados" porque se trataba de un campo al que se le dotaron de unas infraestructuras básicas mínimas y luego se llevó la gente, cuando lo habitual es lo contrario. Así y todo, las instalaciones eran muy precarias, y más cuando te percatas de que no se trata de una solución temporal.

Los refugiados están ahí, estacionados, desesperadamente impotentes, sin ninguna esperanza de futuro. Tienen miedo de permanecer en los campos ante posibles ataques del ejército tutsi, tampoco pueden volver a sus casas por temor a represalias, ni pueden salir a buscarse la vida en otros países de Africa porque no les dan visado.

-¿Cómo se presenta el futuro a corto plazo de estos refugiados y desplazados?

-Si el presente es bastante desesperanzador, el futuro lo es casi más, por múltiples ra-

zones: la comida empieza a escasear, de hecho cuando dejé el campo tenían una dieta establecida de unas 900 calorías por persona; en abril se acababa el presupuesto del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados; la ayuda internacional, que cada vez es menor, llega fundamentalmente al interior de Ruanda, a los tutsis...

BUSCAR SALIDAS

La pregunta del millón es si hay verdadero interés en encontrar una salida al conflicto de Ruanda. No podemos olvidar que ésta fue una guerra provocada por agentes económicos y políticos, extranjeros y blancos. Por otra parte, la vuelta de los refugiados y desplazados a sus tierras es complicada: el gobierno tutsi ha asegurado que no va a permitir la entrada de los hutus culpables del genocidio del año pasado. En muchos campos se cree que el ejérci-

to les va a masacrar el día menos pensado. Por otra parte, se sabe, también, que hay grupos de refugiados que han empezado a a realizar incursiones armadas en el interior de Ruanda.

Las cárceles ruandesas están llenas de hutus, en condiciones infrahumanas. Las muertes son numerosas, con el agravante de que hay cientos de niños de muy corta edad encarcelados junto a sus familias.

Luego está el propio interés de Zaire que recibe dinero de la ONU por el alquiler de los terrenos...

Juntas todo eso y el resultado es el explosivo cóctel en el que se ha convertido esa zona.

-Cuéntanos lo mejor y lo peor de tu intensa experiencia de voluntario en Ruanda.

-Lo peor es que te das cuenta de que tu trabajo puntual vale en un contexto muy determinado. Te sientes desilusionado e impotente porque no ves una salida para esas personas que para tí ya no son seres anónimos.

Había que hacer una autocrítica sobre la ayuda humanitaria que se está dando en Ruanda. Empezando por algunos altos funcionarios de organismos oficiales trasladados allí, más para medrar que para facilitar el trabajo a las organizaciones prestadoras de ayuda; siguiendo por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, cuya labor de coordinación está siendo bastante deficiente. Son situaciones muy complicadas en las que la buena voluntad no basta. Hacen falta verdaderos profesionales de la ayuda humanitaria.

Lo que quisiera resaltar es el trabajo de tantos y tantas misioneras y misioneros, muchos de ellos de aquí, que llevan años y años trabajando sin desaliento. Mi contacto con ellos, con otros compañeros de ONGs y con los refugiados del campo han sido, sin duda, lo más enriquecedor de todo.

N. Ispizua

**"EGOERAK
GIZA
LAGUNTZA
PROFESIONALA
ESKATZEN DU"**

**"GERRAK
AURRERA
JARRAI DEZAN
INTERES EZKUTU
ASKO DAGO"**

HUMOREA



CARTAS DE LOS LECTORES / IRAKURLEAK MINTZO

**Merkatu
potentziala:
250.000
langabetu**

Langabezi egoera bizi edo igaro dugunok badakigu lanik gabe egoteak zer suposatzen duen. Egoera horrek batez ere gazteoi eragiten digu, edo talde hortako gehien bati behinpehin. Euskal Herrian 34 urtez pekoen artean %40a lanik gabe dago, eta talde bereko herena duela hiru urte baino gehiago.

Egoera hori eta bere ondorioak oso larriak dira. Hala ere, gauzarik okerrena da pertsonen kontu negozioa egiten saiatzen den enpresa eta jende 'azkarra' bat baino gehiago dagoela.

Helburu bakartzat langabezian daudenei dirua ateratzea duten horietaz ari gara. Adibidez, langabetuaren izena datu-zerrendetan sartzeko aukera eskaintzen dute (gehienetan zerrendaok ezertarako balio ez badute ere), baina noski, dirua aurretiaz

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores / Irakurleak mintzo. Barrainkua 15, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio os pedimos que las cartas no excedan de las veinte líneas.

ordainduta. Kopuru haundiak izan ohi dira lanik gabe dagoen edonorentzat.

Era berean, erakunde, fundazio eta enpresa serioen tankera hartzeko ahaleginaz, ikastaro desberdinak eskaintzen dizkigute, zeinen onurak zalantzan jartzeko modukoak baitira, eta langabe-tueentzako gezurrezko itxaropenez apainduta aurkezten dituzte, egiazko helburu bakar batekin: Euren irabaziak haunditzekoa, alegia.

Adar jotze hauei buruzko zalantzaren bat geratu balitz, begira diezaiegun zenbait enplegu eskaintzari. "Estantiparen" timo eguneratu bat mozorrotu besterik ez dute egiten, eta norbait erortzen denean, lanik gabe dagoena etsipenak bultzatzen duelako izango da.

Guzti hori dela-ta, gure egoera larria era hortako trikimailu bidez areagotzen saiatzen diren talde eta sasi-enpresa guztiok salatu nahi ditugu. Kontuz ibili horrelako jendearekin, ez baitute ez enpresari izateko, ez zerbitzurako asmorik; beren helburu bakarra dirua nolanahe egitea da.

*Gorka, Jorge, Mari Jose,
Pilar eta Raquel
(ELA-Gazteak. Bilbo)*

Apoyo a los insumisos

Recientemente fui al local de Las Arenas para hacer una consulta, cuando vi un cartel a favor de la insu-misión suscrito por ELA-Gazteak.

Para mí fue una grata sorpresa, ya que opino que los sindicatos debemos implicarnos en este tipo de cuestiones.

La verdad es que no soy insumiso, pero conozco a alguno y sé que aparte de lo que supone su compromiso, también es cierto que en el mundo laboral están bastante marginados.

Por eso creo que nosotros tenemos una responsabilidad en cuanto que hay que dar respuesta a realidades como ésta, más cuando en la próxima reforma del Código Penal se les pretende castigar con penas que van a perjudicarles en cuanto a su futuro laboral (inhabilitación para ocupar puestos en la Administración, retirada del permiso de conducir...).

Así que me alegro por esta iniciativa y por las que vengán en este sentido.

*J.L.
(Getxo)*

PASSADALANDIA

"PLANTEAR LA TRANSFERENCIA DE LAS PENSIONES ES INSOLIDARIO: LAS PENSIONES LAS TIENE QUE PAGAR EL ESTADO"

"LA UGT TIENE QUE EVITAR LA CENTRIFUGACION AUTONOMISTA"

"EUSKAL DEPARTAMENDUAK ARRISKU SEPARATISTA DAKAR"



JOSÉ ANTONIO GRIÑÁN,
ministro de Trabajo y Seguridad Social.



YVES MARCHAND,
Jacques Chiracen kanpaina-taldekoa.



JOSÉ MARIA ZUFIAUR,
ex-dirigente de UGT

HAN DICHO / ESANDAKOAK

✓ "HAN CREADO UNA CULTURA BASADA EN LA DOBLE VERDAD, LA DOBLE MORAL Y LA DOBLE CONTABILIDAD"

Manuel Vázquez Montalbán, escritor.

✓ "GOBERNUAK EZ DITU GURE GOMENDIOAK AINTZAKOTZAT HARTZEN"

Juan Luis Laskurain, Euskal Kontuen Epaitegiko lehendakaria.

✓ "LA TESIS DE QUE EL PARO ESTA VINCULADO A LA RIGIDEZ DEL MERCADO LABORAL HA FRACASADO"

Charles Bean, coordinador del documento "Desempleo: opciones para Europa", del Centro de Investigación Económica.

✓ "EZ DIT INOLAKO BELDURRIK EMATEN LAB ETA ELAREN ARTEKO HURBILTASUNAK"

Koro Garmendia, parlamentari ohia.

✓ "HAY QUE CREAR UNA NUEVA PROPUESTA HUMANISTICA DONDE LA PERSONA ES EL CENTRO DE DECISION"

José Ignacio López de Arriortua, ejecutivo.

✓ "JAKOBINISMO GARAIA BIZI GARA ORAINDIK"

Jean Haritxelhar, Euskaltzaindiko lehendakaria.

✓ "SOY PARTIDARIA DEL TRASPASO DEL INEM"

Esperanza Molina, directora del INEM en Araba.

✓ "SIEMPRE HE CREIDO QUE LA DERECHA COMETIA UN GRAVE ERROR AL PROPICIAR LA DIVISION SINDICAL"

Edouard Balladur, primer ministro francés.

✓ "BIZPAHIRU URTE BARRU EKONOMIAK BERRIRO BEHERA EGINGO DU, ZIUR"

Carmelo Urdangarin, ekonomian aditua.

✓ "EE BBetan ENPLEGUA SORTU ARREN, ONDASUNEN BANAKETA GERO ETA DESOREKATUAGOA DA"

Mari Karmen Gallastegi, ekonomilaria.

✓ "LA PEOR EXPECTATIVA ES LA QUE NO EXISTE"

Jonan Fernández, portavoz de Elkarrri.

✓ "ELA ETA LAB EZ DIRA EZKONDUKO BAINA ELKARREKIN OSPATUKO DUTE ABERRI EGUNA, ABERRIA BERA DELAKO LOTZEN DITUENA"

Martin Ugalde, idazlea.

✓ "LA DEMOCRACIA ES UN SISTEMA IMPERFECTO CUANDO LOS MAS NECESITADOS NO TIENEN VOZ NI INFLUENCIA EN LA VIDA POLITICA"

John Kenneth Galbraith, economista.

ELAK Bilbao Bizkaia Kutxako (BBK) Gizarte Lanean duen atal sindikaleko kideak kezkatuta daude kutzako kudeatzaileriek azken aldian agertu duten jarreraz: kontratazio berririk ez dute egiten eta "kostu haundiegia" argudiatuz zerbitzuak murriztu edo deusezten dituzte. ELArentzat erabakiok Gizarte Lana heriotzera eraman dezakete. Urte luzetan zehar erakunde honek lan itzela bete du haurtzaindegi, jubilatuentzako egoitza eta klub, hezkuntza bereziko ikastetxe, haur udaleku eta ekintza kulturalen arloan. Gloria Alonso eta Itziar Orbe, ELAko militanteak BBKn, gizarte lan propio baten beharra defendatzen dute, egun gizarteak eskatzen dituen beharrianetara moldatua eta errentabilitate sozialleko erizpidetan oinarritua. "Izan ere -diate-, Kutzak erabiltzen duen dirua bizkaitar gutzian sakeletik baitator".



ELA REIVINDICA LA POTENCIACION Y MODERNIZACION DE LA OBRA SOCIAL PROPIA

LA OBRA SOCIAL DE LA BBK, EN CUESTION

La Obra Social propia de la BBK se está dejando morir lentamente", afirman María Gloria Alonso e Itziar Orbe, militantes de ELA en la Bilbao Bizkaia Kutxa (BBK), al referirse a la situación actual de los servicios sociales que ofrece esta caja vasca. Y es que los datos hablan por sí solos: hace 5 años, cuando se produjo la fusión de las antiguas Caja de Ahorros Municipal de Bilbao y Caja de Ahorros Vizcaína, la suma de ambas obras sociales, que tradicionalmente han estado relacionadas con servicios a la tercera edad, a los más jóvenes y personas con algún tipo de minusvalías, daban empleo a 725 trabajadoras y trabajadores. En la actualidad trabajan en la Obra Social de la BBK 471 personas, y

ha descendido de forma importante el número de guarderías, hogares de jubilados y camas ofertadas en residencias y sanatorios.

La razón de esa situación es para estas militantes bastante clara. "Los gestores de la Caja, para los que los temas sociales son algo confuso, intentan aplicar a la obra criterios de estricta rentabilidad económica, cuando en una Obra Social, tal como su nombre indica y tal como la entendemos desde ELA, deben primar los criterios de rentabilidad social y de calidad de

servicio. Lo que no es normal ni aceptable es que una Caja que obtuvo el pasado ejercicio 15.000 millones de pesetas de beneficios utilice la justificación de "alto coste" para explicar la eliminación de guarderías, sanatorios o, por poner un ejemplo muy concreto, el cierre de la residencia de Portugalete desde hace 4 años, dedicando actualmente una persona a su mantenimiento".

"Los gestores de la Obra Social -añaden- han descubierto, además, las ventajas económicas de la subcontratación y la privati-

zación y a ello se dedican en los últimos tiempos, sin importarles el deterioro de la calidad del servicio". "Que hagan obra social en colaboración con otras instituciones no nos parece mal, en sí mismo. El problema es que se abandone la obra propia", matizan.

ADECUAR A LOS CAMBIOS SOCIALES Y CULTURALES

En opinión de estas militantes, la Obra Social de la BBK debe sufrir una profunda reestructuración, una evolución de los servicios que se prestan para adaptarlos a las nuevas necesidades y demandas de la sociedad vasca. "Esa puesta al día de la Obra Social -explican- debe ser negociada con los representantes de los trabajadores y trabajadoras, y debe ir acompañada de planes

"BBK-KO
GIZARTE LANAK

ONURA SOZIALEAN
OINARRITU BEHAR DU"

"GIZARTE LANA
EGUNGO

BEHARRIZANETARA
MOLDATZEA NAHI DUGU"

CENTRO DE EDUCACION ESPECIAL LA OLA

La Ola fue creada como centro de diagnóstico y educación especial en 1972. El número de niños y niñas se ha reducido a la mitad. Las razones, la Ley de Integración, que ha permitido el acceso en condiciones de igualdad a la escuela pública de muchos niños con minusvalías, pero también que La Ola no cubra los fines de semana.

El resultado es que hay muchos niños internados fuera de nuestro territorio, con la sangría económica y emocional que esto supone para sus familias, cuando existe un centro que dotado del personal y las infraestructuras adecuadas podría cubrir las necesidades de la provincia.

de formación y reciclaje para la actual plantilla, así como de nuevas contrataciones, de gente joven y especializada".

Tanto Gloria Alonso como Itziar Orbe reconocen que en los últimos años ha habido una cierta readaptación, pero insuficiente y sin obedecer a un plan global. "Analicemos, por ejemplo, el tema de las guarderías -proponen-. Hace años muchas de nuestras guarderías se limitaban a ofrecer unos servicios de tres horas por la mañana y dos por la tarde. Recientemente han comprendido que las necesidades sociales iban por otro lado y ahora tienen un horario flexible, ofrecen un servicio más completo y especializado a los niños y sus familias... Ha habido, en definitiva, una readaptación de la oferta y, consecuentemente, de personal. Pero otras guarderías han tenido que cerrar porque no se han reconvertido a tiempo".

GUARDERIAS

Antes de la fusión, la BBK tenía 30 guarderías propias y 1 en obra de colaboración. Actualmente tiene 22 guarderías propias y 2 en obra de colaboración. Se recortan las aulas para niños y niñas de cuna por su alto coste.

Curiosamente una de las reivindicaciones más sentidas por las mujeres y madres que trabajan fuera de casa es la escasez de guarderías.

"Ahora -continúan- los gestores de la Obra Social están poniendo tope al número de aulas de cuna, para niños entre 0 y 2 años, cuando eso es precisamente lo que la sociedad demanda. Es evidente que si la Obra Social de la BBK no responde en términos de calidad y de servicio a lo que exige una sociedad cambiante, se muere".

Los servicios relacionados con las personas mayores son el campo que deben sufrir una adecuación importante a más corto plazo, según reivindican estas trabajadoras de la obra social de la BBK. "El perfil y los gustos del jubilado actual han cambiado radicalmente. Ya no puedes decirle a alguien de 65 años que se limite a ir al club a tomarse un café y jugar a las cartas. El club debería convertirse



En la foto, un grupo de niños en una colonia de la BBK.

RESIDENCIA DE PORTUGALETE

Permanece cerrada desde hace cuatro años por su alto coste, en un momento en el que proliferan las residencias privadas. Una persona se ocupa de su mantenimiento.

en un lugar de encuentro, con personal experto en dinámica de grupos, educadores... capaces de vehicular iniciativas y propuestas nuevas". "Por lo que se refiere a las residencias -continúan- los ancianos llegan ahora más mayores y, en consecuencia, con carencias físicas y psíquicas que requieren unos servicios mucho más especializados. Unos servicios que no pueden dejarse de dar por su coste".

MÁS MEDIOS

La BBK dedica a la Obra Social 4.713 millones de pesetas, una cantidad que para ELA es todavía insuficiente. En esta cantidad están los salarios del personal, incluidos los del equipo que gestiona la Obra Social, aunque son de plantilla del sector financiero y cobran según ese convenio.

Desconocemos el montante que supone esto porque la Caja se niega a desglosar los gastos de la Obra Social, manteniendo esta situación de discriminación

SANATORIO DE PLENIA

En vías de desaparición, "o no sabemos qué", dado que la BBK no quiere utilizarlo para nada en concreto. Actualmente tan sólo hay 6 residentes cuando tiene capacidad para entre 50 y 56 personas.

entre el trato del equipo de dirección y resto de personal, que parecen ser trabajadores de tercera".

GARANTIZAR EL FUTURO

No parece, sin embargo, que todos estos temas, que ya están siendo discutidos entre dirección y sindicatos sean asumidos del todo por la BBK. Según explican estas delegadas, la dirección parece tener ya decidido su modelo, así como su aplicación, al margen de los sindicatos y el personal. "Así se explica su negativa a poner sobre la mesa el plan global de la Obra Social. Sólo cuenta con los representantes sindicales para amortiguar las consecuencias de sus decisiones. Nos quiere de bomberos", critican.

Estas trabajadoras añaden que "todos coincidimos en la necesidad de adecuar la Obra Social a las necesidades de una sociedad cambiante. Lo que ocurre es que unos interpretan esta adecuación desde unos criterios de mercado y prefieren privatizar, subcontratar y demás, y otros, desde unos criterios de rentabilidad social, apostamos por la potenciación de la obra social, formando y reciclando a la gente que ya tenemos y contratando a nuevas personas que son, al final, los que garantizan el futuro de la Obra Social de la BBK", concluyen Gloria Alonso e Itziar Orbe.

M. Pagazaurtundua

LABUR

✓ **LICENCIA DEL CONYUGE POR LACTANCIA**

En relación con el permiso por lactancia, la ley establece que "cuando el padre y la madre trabajen, solamente uno de ellos podrá ejercitar este derecho".

Ahora, el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco acaba de dar la razón a ELA frente a la Administración vasca, al reconocer la licencia por lactancia a un funcionario cuya esposa es trabajadora por cuenta propia o autónoma.

El Tribunal Superior de Justicia establece dos cosas: primero, que cuando la ley habla de que ambos progenitores "trabajen", no se refiere a una situación de trabajo por cuenta ajena, sino que es suficiente "una inicial indisponibilidad" de ambos para prestar el cuidado requerido al hijo; y segundo, que la licencia no es de carácter subsidiario para el padre, y que por tanto no hace falta demostrar primero la imposibilidad de disfrute por parte de la madre.

✓ **TEXTOS REFUNDIDOS LEGALES**

Anteriormente, se produjo la publicación del Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social (BOE del 26-6-94). Ahora hay que dar cuenta de otros dos refundiciones importantes.

En el BOE del 29-3-95 aparece publicado el texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, que incorpora las modificaciones que ha venido sufriendo la Ley desde su inicial promulgación en 1980, incluyendo la nueva ley 4/1995, de 23 de marzo, de regulación del permiso parental y por maternidad.

También se ha publicado el texto refundido de la Ley de Procedimiento Laboral, aprobado por RD Legislativo 2/1995, de 7 de abril (BOE del 11), que incorpora las modificaciones producidas por la reforma laboral.

LAN TENPORALEKO ENPRESEN LEGEAREN OSAGAI TXARRAK



langile tenporal baten soldatak ezin du izan lanean dagoen enpresako bere kategoría bereko edo antzeko langile finko batek aproba epea gainditu ostean jasotzen duena baino txikiagoa. Are gehiago, enpresa horretan langile finkoei aplikatzen zaien soldata igoera guztien berri eman behar zaio ETTari, honek langile tenporalari igoera bera aplikatu dezaion.

Ez du horrelakorik jaso hemengo ETTen legeak: langile tenporalari ez zaio aplikatzen lanean diharduen enpresako soldata maila, ez bada eze ETTen hitzarmeneko, orokorrean askoz ere apalagoa; hortan baitatza

ETTen negozioa, enpresei aukeran langile merkeagoak eskaintzean.

KONTRATU FINKOA / KONTRATU LOKA

Bigarren adibidea langile tenporalek ETTetan duten kontratu moldearena da. Alemaniako ETTen legearen arabera, beste enpresatan lanean ibiltzeko kontratatutako langileek ETTetan langile finko moduan egon behar dute. Honek suposatzen du, alde batetik, langilearen formazioarekiko eginbideak hobeto betetzeko modua, eta beste nolabaiteko egonkortasuna kontratuan.

Aldiz, hemengo legean, ETTak langileak kontrata ditzake une jakin batetarako, eskulan beharrean dagoen enpresak eskabidea egiten dion aldirako soilik. Horrela ez daiteke espero ETTek kontratatzen dituzten langileen formazioaz asko arduratuko direnik, ez eta enpleguaren egonkortasuna eta kalitatea hobetuko denik ere.

O raintsu arte lan tenporaleko enpresak (erdaraz ETT sigla bidez ezagunagoak) debekaturik egon dira: beste enpresa baten zerbitzutan lanera bidaltzeko asmoaz langilerik kontratatzea ez zen zilegi. Nonbait lantegi horri gizon-emakume tratante ibiltzearen tankera onartu ezinezkoa hartzen zitzaion; eta enplegu-zerbitzu publikozko sistema batetan ez zuen lekurik, gainera.

Gero ikusi da Europako herrialde gehienetan (Alemania, Danimarka, Frantzia, Belgika, eta oraintsu Luxemburg) legezaturik daudela, eta beste batzuetan (Bretainia Handia) bere jardura zilegi dela inolako lege arauen beharrik gabe. Zer gertatu da? Onartu berri den ETTen legea atzerriko legeetatik osagaririk okerrenak hartuaz moldatu dela.

SOLDATA BALDINTZAK

Lehenengo adibidea ETT bidez kontratatutako langile tenporal bati zor zaion soldata neurria da. Luxemburgen onartu berri den legean

J. B. Harriola

CONSULTORIO JURIDICO



NUEVA LEY "DE REGULACION DEL PERMISO PARENTAL Y POR MATERNIDAD"

■ Tratamiento de excedencia forzosa para todo el período de excedencia por cuidado de hijos.

Se ha publicado la Ley 4/1995, de 23 de marzo "de regulación del permiso parental y por maternidad" (BOE del 24). Con ella se ha tratado de mejorar el acceso de las mujeres casadas o en edad de tener hijos al mercado de trabajo; de facilitar fórmulas para el cuidado del hijo y mantenimiento del empleo de los cónyuges; y de estimular la contratación laboral reduciendo los costes del contrato laboral para sustituir al cónyuge excedente.

TRATAMIENTO DE LA EXCEDENCIA FORZOSA

Según la anterior regulación legal —en la redacción dada tanto a la Ley del Estatuto de los Trabajadores, como a la de Medidas para la Reforma de la Función Pública, por la Ley 3/1989, de 3 de marzo—, los trabajadores tienen derecho a un período de

excedencia no superior a tres años para atender al cuidado de cada hijo, tanto cuando lo sea por naturaleza, como por adopción, a contar desde la fecha de nacimiento de éste. Cuando el padre y la madre trabajen sólo uno de ellos puede ejercer este derecho.

Tan sólo uno de los tres años de período máximo de excedencia tenía el tratamiento de excedencia forzosa; finalizado dicho año, el resto, hasta la finalización del período de excedencia tenía el tratamiento de excedencia voluntaria. Hay que recordar que en la excedencia forzosa el período de excedencia es computable a efectos de antigüedad, y en la excedencia voluntaria, por el contrario, no; y que la excedencia forzosa da derecho a reserva del puesto de trabajo y a la reincorporación automática en el mismo a la finalización del período, y por el contrario el excedente voluntario conserva sólo un derecho preferente al reingreso en las *vacantes* de igual o similar categoría a la suya que hubiera o se produjeran en la empresa. Esto disuadía de disfrutar la excedencia, al menos por el plazo máximo.

Ahora la nueva ley extiende el régimen de excedencia forzosa a todo el período de excedencia establecido para atender el cuidado de los hijos, matizándose que durante el primer año se tiene derecho a la reserva del puesto de trabajo, y transcurrido dicho plazo se referirá a un puesto de trabajo "del mismo grupo profesional o categoría equivalente". En la fun-

ción pública, la reserva es del puesto de trabajo desempeñado el primer año, y de un puesto "en la misma localidad y de igual nivel y retribución" el resto de la excedencia.

SITUACIONES TRANSITORIAS

Las situaciones de excedencia por cuidado de hijos, vigente en la fecha de entrada en vigor de esta nueva ley (13-4-95), se regirán por la nueva ley siempre que en la citada fecha el cónyuge excedente se encuentre dentro del primer año del período de excedencia, o de aquel período superior al año al que se hubiese extendido, por pacto colectivo o individual, el derecho a la reserva del puesto y al cómputo de la antigüedad.

En caso contrario, la excedencia se regirá por las normas vigentes en el momento del comienzo de su disfrute, hasta su terminación.

SITUACION ASIMILADA AL ALTA

La situación de excedencia tiene consideración de asimilada al alta para obtener las prestaciones de desempleo: a la hora de acceder a dichas prestaciones —se tienen en cuenta las cotizaciones efectuadas en los seis años anteriores a la situación de desempleo—, el período de excedencia se considera "neutro" o a modo de paréntesis, de forma que el período de seis años anteriores a la situación legal de desempleo se alarga o retrotrae tanto tiempo como haya durado la excedencia.

Recordamos también que la situación de excedencia por cuidado de hijos da derecho a suscribir convenio especial con la Seguridad Social, y que en este caso no hace falta reunir el mínimo de cotización de 1.080 días dentro de los 7 años inmediatamente anteriores a la solicitud del convenio (Orden de 18-7-91).

BONIFICACIONES A LA CONTRATACION

Los contratos de interinidad que se celebren para sustituir al trabajador que esté en situación de excedencia tienen derecho a una reducción en la cotización empresarial a la Seguridad Social por contingencias comunes, siempre que se celebren con beneficiarios de prestaciones por desempleo que lleven más de un año como perceptores, en la siguiente cuantía: 95% durante el primer año de excedencia del trabajador que se sustituye; 60% durante el segundo; y 50% durante el tercero.

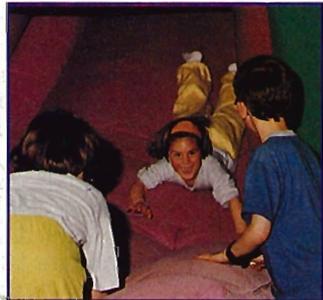
IMAGENES DEL 1º DE MAYO



El secretario general de ELA, José Elorrieta, señaló en sus intervenciones que la unidad de acción sindical hay que construirla día a día en las empresas. Arriba, imagen de la pancarta unitaria y del discurso de Elorrieta en la Feria de Muestras de Bilbao, donde tuvo lugar la multitudinaria y habitual comida y fiesta de ELA durante el 1º de Mayo.



Muchos trabajadores y trabajadoras quisieron desfilar detrás de la pancarta de ELA-Ertzaintza como muestra de apoyo y solidaridad hacia este colectivo.



Arazo eta gatazka askoren oihartzuna jaso zuen Bilboko manifestaldiak.

La familia que se manifiesta unida permanece unida" piensan muchos. ¿Y por qué no?, los más peques también disfrutaron de este 1º de Mayo del 95



Franqueo concertado
Nº 08 / 129